

I Jornada MAVIR Tecnologías de la Lengua en la WWW: retos y mercados potenciales

MODERNIDAD

INNOVACIÓN

VANGUARDIA

PROFESIONALIDAD

Madrid, 17 de noviembre de 2006



PONENCIA

**España y los
Buscadores: un mercado
potencial**

Creer con ALMA

El Español en la Red:

Usuarios Hoy en día el 7,9% de los Internautas del mundo son hispanohablantes.



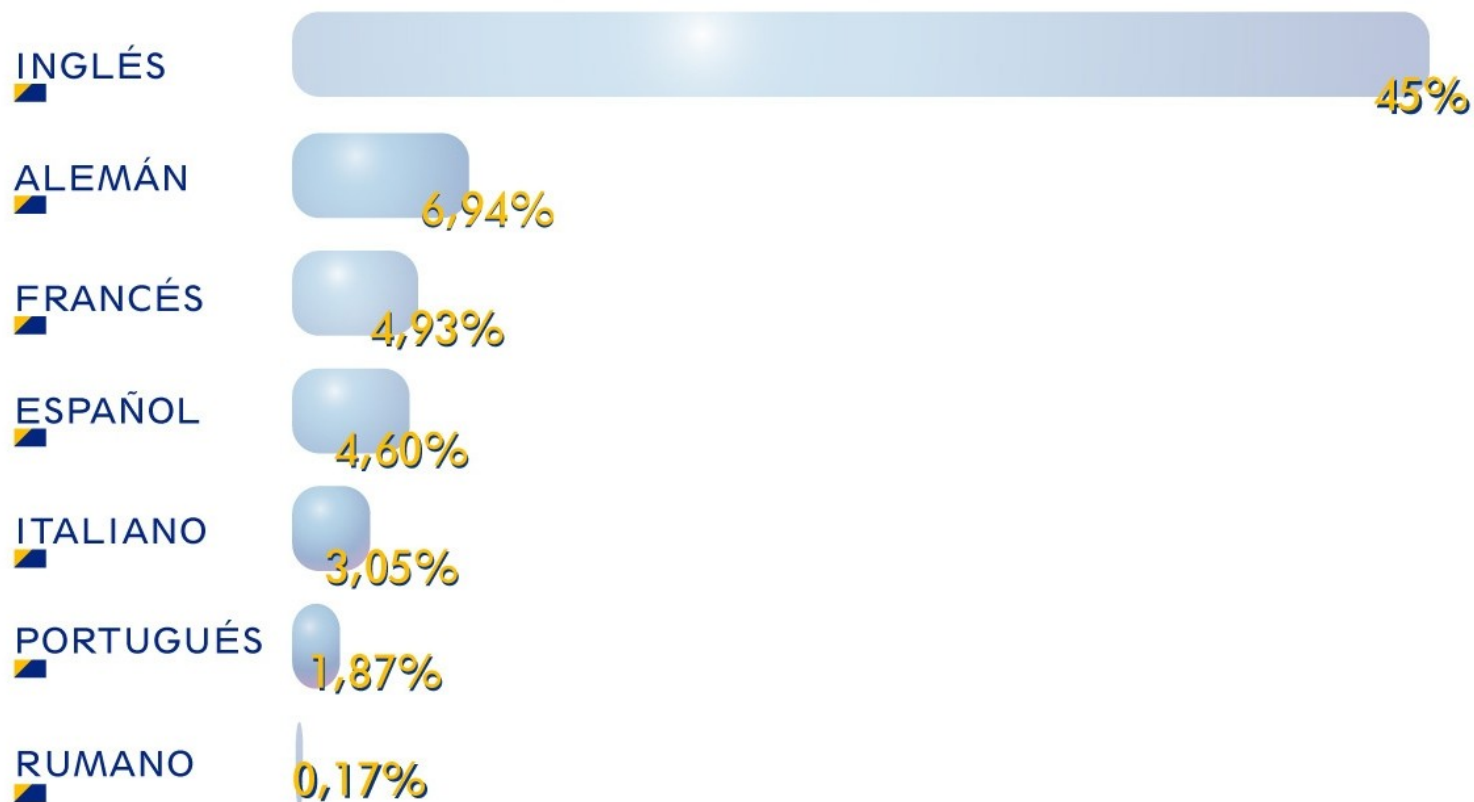
INTERNET USERS BY LANGUAGE

Top Ten Languages Used in the Web (Number of Internet Users by Language)					
TOP TEN LANGUAGES IN THE INTERNET	Internet Users, by Language	% of all Internet Users	World Population 2006 Estimate for Language	Internet Penetration by Language	Internet Growth for Language (2000 - 2005)
English	312,757,646	30.6 %	1,125,664,397	27.8 %	128.0 %
Chinese	132,301,513	13.0 %	1,340,767,863	9.9 %	309.6 %
Japanese	86,300,000	8.5 %	128,389,000	67.2 %	83.3 %
Spanish	80,593,698	7.9 %	429,293,261	18.8 %	229.2 %
German	56,853,104	5.6 %	95,982,043	59.2 %	106.0 %
French	40,974,004	4.0 %	381,193,149	10.7 %	235.9 %
Korean	33,900,000	3.3 %	73,945,860	45.8 %	78.0 %
Portuguese	32,372,000	3.2 %	230,846,275	14.0 %	327.3 %
Italian	28,870,000	2.8 %	59,115,261	48.8 %	118.7 %
Russian	23,700,000	2.3 %	143,682,757	16.5 %	664.5 %
TOP TEN LANGUAGES	828,621,965	81.0 %	4,008,879,867	20.7 %	156.0 %
Rest of World Languages	194,241,342	19.0 %	2,490,817,193	7.8 %	421.6 %
WORLD TOTAL	1,022,863,307	100.0 %	6,499,697,060	15.7 %	183.4 %

(*) NOTES: (1) Internet Top Ten Languages Usage Stats were updated on March 31, 2006. (2) Internet Penetration is the ratio between the sum of Internet users speaking a language and the total population estimate that speaks that specific language. (3) The most recent Internet usage information comes from data published by [Nielsen//NetRatings](#), [International Telecommunications Union](#), [Computer Industry Almanac](#), and other reliable sources. (4) World population information comes from the [world gazetteer](#) web site. (5) For definitions and navigation help, see the [Site Surfing Guide](#). (6) Stats may be cited, stating the source and establishing an active link back to [Internet World Stats](#). ©Copyright 2006, Miniwatts Marketing Group. All rights reserved.

El Español en la Red: Contenidos

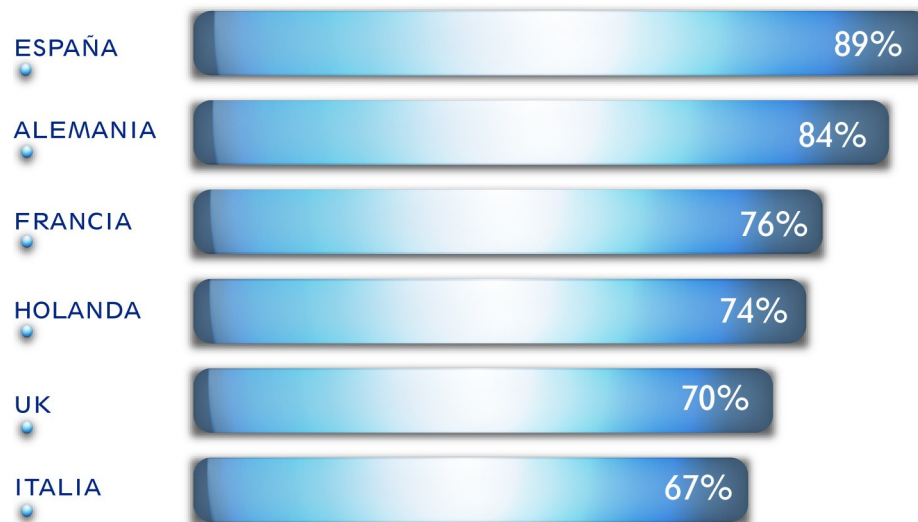
- ▶ Los contenidos en español representan el 4,6%.
- ▶ Por detrás de lenguas como el Inglés, el Alemán y el Francés.



El Español en la Red: Motores de

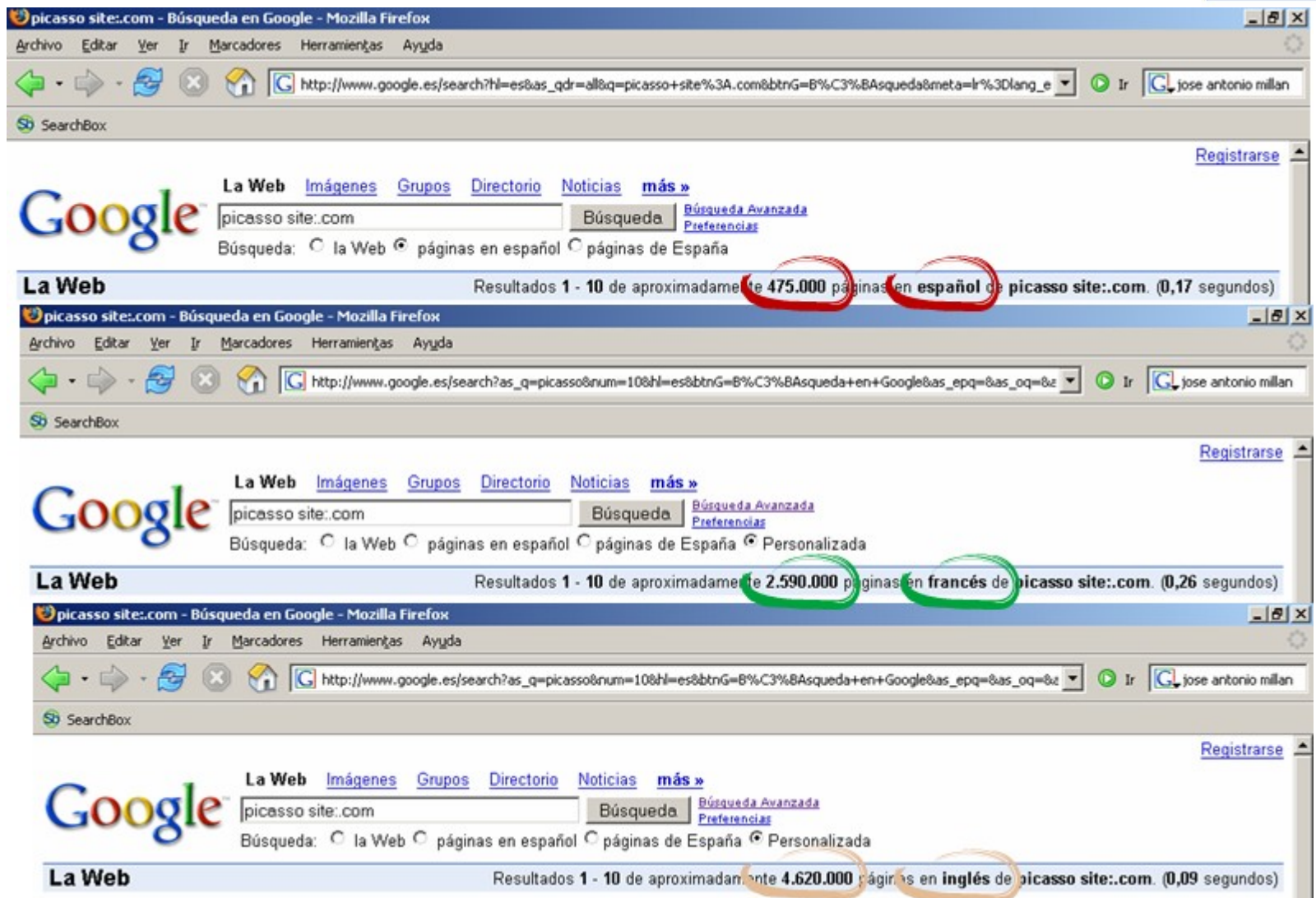
Búsqueda

- ▶ 99% de las consultas que se realizan a motores de búsqueda en España se hacen a un motor.
- ▶ Sin embargo del conjunto del índice de este motor, tan solo el 2% de los contenidos están en castellano.
- ▶ Este porcentaje está muy lejos del 7,9% que representamos los hispanohablantes y del 4,6% que representan nuestros contenidos.



Consecuencias: Caso Picasso

- ▶ Picasso es el primer icono cultural de nuestro país en la

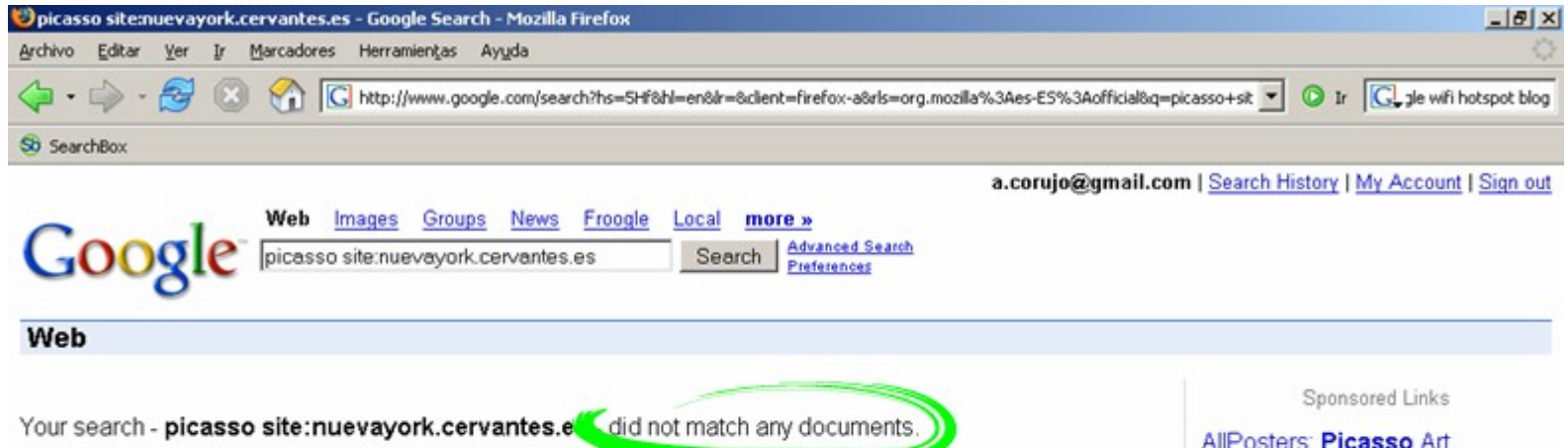


The image displays three sequential screenshots of a Google search for 'picasso site:.com' in Mozilla Firefox. Each screenshot shows the search results for a specific language, with the number of results circled in red, green, or orange.

- First Screenshot:** Search for 'picasso site:.com' with 'páginas en español' selected. Results: 475.000 páginas en español de picasso site:.com. (0,17 segundos).
- Second Screenshot:** Search for 'picasso site:.com' with 'Personalizada' selected. Results: 2.590.000 páginas en francés de picasso site:.com. (0,26 segundos).
- Third Screenshot:** Search for 'picasso site:.com' with 'Personalizada' selected. Results: 4.620.000 páginas en inglés de picasso site:.com. (0,09 segundos).

Caso Picasso: Razones?

- ▶ ¿Sólo hay 475.000 documentos en castellano que hablen de Picasso?
- No: Ejemplo Instituto Cervantes



picasso site:nuevayork.cervantes.es - Google Search - Mozilla Firefox


Web Images Groups News Froogle Local more »

Google Search [Advanced Search](#) [Preferences](#)

Web

Your search - **picasso site:nuevayork.cervantes.es** did not match any documents.

Sponsored Links
[AllPosters: Picasso Art](#)



> Servicio sección > Página web del Instituto Cervantes de New York - Mozilla Firefox

http://nuevayork.cervantes.es/Servicio/buscador_27_2.htm?buscar=picasso

Instituto Cervantes

Address | About Us | Culture | Library | Courses | DELE Diploma | Members | New Location | Recommended Links

Español English Home > Service > Página web del instituto cervantes de New York Find

Service

Buscador

Mapa del sitio

Solicitud de información

Buscador

Find: Search

87 obtained results stop picasso In 0.057692

Caso Picasso: Razones?

- ▶ El mayor motor de búsqueda público no alcanza a cubrir el 40% de los contenidos en castellano
- ▶ ¿Por qué?
 - ¿Capacidad Tecnológica?
 - Ritmo de crecimiento, Web visible, Spam, etc.
 - ¿Facilidad Lingüística?
 - El idioma inglés no sólo es el primer idioma en el mundo, también es el segundo oficial de los que utilizan otra lengua para comunicarse.
 - ¿Razones de Negocio?
 - Decisiones por valor de mercado publicitario (en España el mercado de la publicidad online en buscadores sólo representa el 0,5% de la inversión total publicitaria).
 - ¿La madurez de nuestros espacios en Internet?
 - La sensibilidad SEO (Search Engine Optimization) está muy poco desarrollada entre nuestros Webmasters.

Caso Picasso: Qué Significa?

- ▶ Para los 80 Millones de internautas hispanohablantes el 60% de la información está oculta.
- ▶ En el caso de las empresas españolas, en términos económicos:
 - Las empresas españolas invierten entorno a los 12.000 Millones de Euros en TI.
 - El 40% de las empresas disponen de página Web corporativa.
 - Esto supone que 325.000 empresas cuentan con página Web corporativa.
 - La inversión para estar presentes en Internet alcanza los 1.000 Millones de Euros.
 - Buena parte de este esfuerzo resulta estéril porque sus contenidos y propuestas no son indexados.

España: Una Oportunidad de Oro en

Internet

- ▶ España tiene la oportunidad de posicionarse como una auténtica potencia mundial en Internet.
- ▶ Puede liderar el mercado de contenidos, servicios y productos de Internet dirigidos al mundo iberoamericano:
 - Potencial de 120 Millones de Internautas.
 - 3º Grupo después de los asociados al inglés y al chino.
 - Con un importante horizonte de crecimiento.
- ▶ Y aprovechar su oferta en los sectores que destacan en la economía electrónica, por ejemplo:
 - Cultura y Ocio: el 7,9% de los internautas europeos han adquirido libros en el último año en Internet.
 - Turismo: el 7,8% de los internautas europeos han gestionado sus reservas y compras de billetes on-line.

Para aprovechar este

escenario. (I)

- ▶ Debemos abrir nuevas vías de acceso a los contenidos:
 - En nuestras lenguas oficiales.
 - Que tratan de nuestros iconos culturales y sociales.
- ▶ Potenciar la creación de una comunidad virtual entorno a nuestra oferta de productos y servicios.
- ▶ Disponer de información de primera mano acerca de los internautas.
- ▶ Contar con un modelo de conocimiento que mejore el desarrollo de nuestros contenidos y servicios en la red.
- ▶ Apoyar a la industria tecnológica:
 - Acercar las iniciativas universitarias y empresariales.
 - Estimular el lanzamiento de nuevos servicios y aplicaciones.
 - Reducir las trabas para el diseño y comercialización de productos tecnológicos.

Para aprovechar este

escenario. (y II)

- ▶ Apostar por la lengua como uno de los ejes de ese desarrollo.
- ▶ Concienciarnos de las tres oportunidades de las que disponemos:
 - Tenemos contenidos y credibilidad.
 - Un público al que dirigirnos.
 - Y nuestro mercado está en plena expansión y sabemos hacia dónde conduce.
- Ejemplos:
 - ✓ La publicidad contextual.
 - Debe pasar el volumen de inversión del 0,5% al 5%.
 - Se precisan formatos, herramientas, interfaces, inteligencia lingüística.
 - ✓ Buscadores.
 - Verticales.
 - Sociales.
 - Focalizados.



MODERNIDAD

VANGUARDIA

INNOVACIÓN

PROFESIONALIDAD

Crecer con ALMA



División Conocimiento
Grupo ALMA
Tel. +34 914 072 797